

["Staubsaugen" oder "staubsaugen": ein Linguist hat die richtige Option genannt](#)

25.02.2024

Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung putzen, haben Sie sich vielleicht schon gefragt, wie man den Ausdruck „ich sauge“ richtig verwendet.

Das ist eine maschinelle Übersetzung eines Artikels aus der [Onlinezeitung Gazeta.ua](#). Die Übersetzung wurde weder überprüft, noch redaktionell bearbeitet und die Schreibung von Namen und geographischen Bezeichnungen entspricht nicht den sonst bei [Ukraine-Nachrichten](#) verwendeten Konventionen.

???

Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung putzen, haben Sie sich vielleicht schon gefragt, wie man den Ausdruck „ich sauge“ richtig verwendet.

Der Linguist Olexander Avramenko erklärt seinen Zuschauern in seiner Videolektion auf 1+1 Breakfast, wie man es sagt.

„Denken Sie daran. Diese Handlung sollte folgendermaßen ausgesprochen werden: Ich ‚saugē‘ nicht, sondern ‚staubsaugen‘“, so Olexander Avramenko.

Wenn diese Form für Sie ungewohnt ist, können Sie es auch so sagen: „Ich putze mit einem Staubsauger“, „Ich putze mit einem Staubsauger“.

„Indem Sie auf die Reinheit Ihrer Sprache achten, respektieren Sie nicht nur sich selbst, sondern auch Ihre Gesprächspartner“, so Avramenko abschließend.

Avramenko erklärte auch, wie man einen Staubsauger auf Ukrainisch richtig benennt.

In den ukrainischen Wörterbüchern gibt es drei Varianten für dieses Gerät: die häufigste ist „pyvosos“. Weniger gebräuchlich ist „pylyotia/Staubsauger“.

ALSO LESEN: Weder „donnerstags“ noch „am Donnerstag“ ein Linguist sagt, wie man es richtig sagt

In Wörterbüchern finden wir auch das Wort „Staubsauger“. Es ist ein Synonym für die oben genannten Wörter, wird aber selten verwendet.

Übersetzung: **DeepL** — Wörter: 207

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

Namensnennung. Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

Keine kommerzielle Nutzung. Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Weitergabe unter gleichen Bedingungen. Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

Haftungsausschluss

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwalts-gesellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.